APPLICATION FOR NEW COURSE

1. Submitted by the College of Arts and Sciences Date May 15, 2002

Department/Division offering course: Hispanic Studies

2. Proposed designation and Bulletin description of this course:

(a) Prefix and Number SPA 600  (b) Title* History of the Spanish Language

*NOTE: If the title is longer than 24 characters (including spaces), write
a sensible title (not exceeding 24 characters) for use in transcripts: Hist of the Span Lang

(c) Lecture/Discussion hours per week 3  (d) Laboratory hours per week

(e) Studio hours per week  (f) Credits 3

(g) Course description:

Introduction to the historical development of the Spanish language.

(h) Prerequisites (if any):

(i) May be repeated to a maximum of (if applicable)

4. To be cross-listed as:

Prefix & No. Signature, Chairman, cross-listing department

5. Effective Date: Spring 2003 (semester and year)

6. Course to be offered  
(a) Fall  (b) Spring  (c) Summer

7. Will the course be offered each year?  
(a) Yes  (b) No

(Explain if not annually): vary in program cycle

8. Why is this course needed: Part of traditional graduate offerings

9. (a) By whom will the course be taught? All SPA graduate faculty

(b) Are facilities for teaching the course now available?  
(a) Yes  (b) No

If not, what plans have been made for providing them?
10. What enrollment may be reasonably anticipated? **10 to 20**

11. Will this course serve students in the Department primarily? (a) Yes (b) No
Will it be of service to a significant number of students outside the Department? (a) Yes (b) No
If so, explain. **College of Education, Graduate School**
Will the course serve as a University Studies Program course? (a) Yes (b) No
If yes, under what Area?

12. Check the category most applicable to this course:

_____ traditional; offered in corresponding departments elsewhere;

_____ relatively new, now being widely established

_____ not yet to be found in many (or any) other universities

13. Is this course part of a proposed new program? (a) Yes (b) No
If yes, which?

14. Will adding this course change the degree requirements in one or more programs?* (a) Yes (b) No
If yes, explain the change(s) below:

15. Attach a list of the major teaching objectives of the proposed course, outline and/or reference list to be used.

16. If the course is a 100-200 level course, please submit evidence (e.g., correspondence) that the Community College System has been consulted.

17. Within the Department, who should be contacted for further information about the proposed course?
Name/e-mail: Dr. E. M. Santies sant2@uky.edu Phone Extension: 7-7066
Dr. Dianna Niebylski dnieb2@pop.uky.edu Phone Extension: 7-7094

*NOTE: Approval of this course will constitute approval of the program change unless other program modifications are proposed.
APPLICATION FOR NEW COURSE

Signatures of Approval:

Edward Blanton
Department Chair
Rev 11/98

David Leap
Dean of the College

Date of Notice to the Faculty
AUG 23 2002

Date

Undergraduate Council
Date

*University Studies
Date

*Graduate Council
Date

*Academic Council for the Medical Center
Date

*Senate Council
Date

Date of Notice to Univ. Senate

*If applicable, as provided by the Rules of the University Senate

ACTION OTHER THAN APPROVAL:
SPA 600
The History of the Spanish Language

Instructor: Aníbal A. Biglieri
Office: POT 1117
Phone: 257-4640
E-mail: biglieri@pop.uky.edu
Office hours: __________

REQUIRED TEXTS:

There will also be a coursepack with the Bakhtin, Nebrija, Valdés readings.

COURSE DESCRIPTION AND OBJECTIVES:

The central focus of this course will be the dialogic and dialectic processes that gave rise to the historical, cultural, phonological, morphological and lexical transformations of the Castilian language, with particular emphasis on the changes that Castilian underwent as it evolved from Latin into modern Castilian. To better contextualize the development of Castilian and its institutionalization as the official language of empire and the Spanish State, this course will consist of the following: 1) a series of preliminary readings and discussions about the different ethnic groups which initially contributed to the formation of Castilian; 2) a comparison of the political and linguistic theories of the two main founders of Castilian, Antonio de Nebrija and Juan de Valdés; 3) problematizing these hegemonic discourses with a consideration of the linguistic theories of Bakhtin/Voloshinov; and 4) throughout the entire semester, we will learn how to analyze the phonology and morphology through a constant comparison of Castilian to Latin. The objectives of the course are: 1) to enable students to recognize the social, political and historical forces that contribute to linguistic change; 2) to develop techniques for analyzing the linguistic changes that Castilian underwent; 3) to develop a critical viewpoint with respect to the role that language plays in the formation of culture.

This course will be conducted entirely in Spanish.

COURSE SCHEDULE:

<table>
<thead>
<tr>
<th>WEEK</th>
<th>DATE</th>
<th>TOPIC</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>August 29</td>
<td>Introduction to the course</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>September 3</td>
<td>The Indo-European languages (Ch. 1)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>September 5</td>
<td>The Indo-European languages (Ch. 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>III</td>
<td>September 10</td>
<td>A theory of linguistic dynamism: The heteroglossia and dialogism of Voloshinov/Bakhtin (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>September 12</td>
<td>A theory of linguistic dynamism: The heteroglossia and dialogism of Voloshinov/Bakhtin (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td>IV</td>
<td>September 17</td>
<td>The “foreign influences” (Ch. 2)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>September 19</td>
<td>Exam #1</td>
</tr>
<tr>
<td>V</td>
<td>September 24</td>
<td>The linguistic theory of Antonio de Nebrija (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>September 26</td>
<td>The linguistic theory of Antonio de Nebrija (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td>VI</td>
<td>October 1</td>
<td>The linguistic theory of Juan de Valdés (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>October 3</td>
<td>The linguistic theory of Juan de Valdés (see photocopies)</td>
</tr>
<tr>
<td>VII</td>
<td>October 8</td>
<td>A comparison of Nebrija and Valdés</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>October 10</td>
<td>Castilian phonetics (Ch. 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>VIII</td>
<td>October 15</td>
<td>Castilian phonetics (Ch. 3)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>October 17</td>
<td>Latin phonetics (Ch. 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>IX</td>
<td>October 22</td>
<td>Exam #2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>October 24</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>X</td>
<td>October 29</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>October 31</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>XI</td>
<td>November 5</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>November 7</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>XII</td>
<td>November 12</td>
<td>Diachronic phonology: From Latin to Castilian. (Ch. 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>November 14</td>
<td>Exam #3</td>
</tr>
<tr>
<td>XIII</td>
<td>November 19</td>
<td>Latin as chaos (Ch. 5)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
PARTICIPATION:
Students will be evaluated on their preparation for and participation in class discussions. Assignments should be prepared before the day that the class meets. Because we will be working together on assignments in class, attendance is essential. All late assignments will be marked down 5% for every day they are late.

FINAL EXAMINATION:
The final examination will be a take-home exam due on the scheduled day and time of the final exam for the class. As with the assignments, the final exam will be marked down 5% for every day it is late.